

**RESOLUCIÓN J.D. No. 060-2022**

**LA JUNTA DIRECTIVA DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ**, en uso de sus facultades legales conferidas por el Decreto Ley N° 7 de 10 de febrero de 1998.

**CONSIDERANDO**

Que esta resolución fue adoptada por la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá en su Sesión No.016-2022, realizada el 17 de noviembre de 2022, una vez evaluados los elementos puestos en su conocimiento.

Que mediante el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá, se unifican las distintas competencias marítimas de la administración pública, y se establece entre sus funciones, recomendar las políticas y acciones; ejercer actos de administración; y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo.

Que el numeral 15, del artículo 27 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, según fue modificado por el artículo 186 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, señala que es función del Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, entre otras; reconocer, recaudar y fiscalizar los impuestos, las tasas y otros conceptos que deban pagar todos los contribuyentes y usuarios de la Autoridad.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de este.

Que mediante la Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá aprobó el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardias para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), y a través de la Resolución ADM No. 148-2011 de 18 de noviembre de 2011, la República de Panamá adoptó las Enmiendas de Manila 2010, efectuadas al Convenio STCW'78, enmendado y a su Código de Formación, respectivamente.

Que mediante la Ley No. 2 de 6 de enero de 2009, la República de Panamá ratificó el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado (MLC 2006, enmendado) de la Organización Internacional del Trabajo.

Que el Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013, modificado por el Decreto Ejecutivo No. 160 de 3 de marzo de 2021, reglamentó el convenio en mención, estableciendo las disposiciones para su aplicación, adoptando en este sentido normativas actualizadas contenidos en anteriores convenios y recomendaciones internacionales sobre el trabajo marítimo.

Que mediante la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora a bordo de buques de navegación marítima, de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, el cual contiene normas para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, entre ellas, lo relacionado a la Regla I/9 y





Resolución J.D. N° 060-2022

AMP – DESCUENTO EN LA TARIFA ESTABLECIDA EN EL ARTÍCULO DÉCIMO CUARTO DE LA RESOLUCIÓN J.D. No. 035-2018 DE 27 DE JULIO DE 2018.

Adoptada en la Sesión N° 016-2022 de la Junta Directiva de la AMP  
Panamá, 17 de noviembre de 2022

Pág. 2



Sección A-I/9 del precitado Convenio, que establece que cada Estado Parte establecerá normas de aptitud física para la gente de mar y procedimientos para expedir certificados médicos, además de garantizar que los responsables de evaluar la aptitud física de la gente de mar sean facultativos reconocidos por cada Estado Parte para realizar reconocimientos médicos de la gente de mar.

Que conforme a la Regla I/9 y a la Sección A-I/9 del Convenio STCW'78, enmendado y su Código de Formación, cada Estado Parte elaborará disposiciones para el reconocimiento de los facultativos y mantendrá un registro de facultativos reconocidos, el cual se deberá poner a disposición de otros Estados Partes, las compañías y la gente de mar que lo soliciten.

Que conforme al Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013, modificado por el Decreto Ejecutivo No. 160 de 3 de marzo de 2021, la gente de mar empleada a bordo de un buque deberá poseer un certificado médico válido que acredite su aptitud física para desempeñar en el mar sus funciones y tareas, con arreglo a los requerimientos dispuestos en el Convenio STCW'78, enmendado y el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado (MLC 2006, enmendado).

Que conforme a lo dispuesto en la párrafo 4 de la norma A 1.2 del Convenio sobre el Trabajo Marítimo, 2006, en su versión enmendada, el certificado médico deberá ser expedido por un médico calificado, debidamente reconocido por la autoridad competente, para expedir dicho certificado.

Que mediante la Resolución J.D. No. 035-2018 de 27 de julio de 2018, se aprobó el reglamento que regula a los proveedores de servicios externos de software de base de datos en línea, para la verificación y almacenamiento de la información contenida en los certificados médicos emitidos por médicos autorizados por la Autoridad Marítima de Panamá a la gente de mar, que tramita títulos de gente de mar con la administración panameña.

Que el artículo décimo cuarto de la Resolución J.D. No. 035-2018 de 27 de julio de 2018, establece que los médicos autorizados por la Autoridad Marítima de Panamá para emitir los certificados médicos a la gente de mar, deberán pagar al proveedor de servicios externos de software de base de datos en línea seleccionado, una tarifa que no excederá de VEINTE DÓLARES (USD.20.00) por certificado médico emitido, cuya información será incorporada a la base de datos.

Por otra parte, en el artículo décimo quinto de la precitada normativa, se establece que estos proveedores deberán pagar a la Autoridad Marítima de Panamá, la suma de CINCO DÓLARES (USD.5.00) por cada certificado médico cuya información sea incorporada a la base de datos en línea, suma que será deducida de la tarifa indicada en el artículo décimo cuarto de la Resolución J.D. No. 035-2018 de 27 de julio de 2018.


Que el segmento de cruceros CARNIVAL CRUISE LINE forma parte de la cartera global del conglomerado de Carnival Corporation & plc., compañía de cruceros más grande del mundo, propietaria y operadora de una serie de cruceros y compañías operadoras de cruceros.

Que la Autoridad Marítima de Panamá considera apropiado otorgar beneficios, mediante un porcentaje de descuento, a la compañía Carnival Corporation & plc., reconociendo de esta manera, la lealtad que ha mantenido el grupo económico con la bandera panameña, de mantener sus naves ya registradas y por registrarse, en la Marina Mercante Panameña, contando de esta manera, con cruceros que gozan de reconocido prestigio internacional. Además, con la aplicación del descuento, se favorecerá a la gente de mar que presta servicio a bordo de buques pertenecientes u operados por la empresa, que se encuentren en el Registro Panameño.

Que la Autoridad Marítima de Panamá está encaminada a impulsar el desarrollo del sector marítimo, orientada en promover y asegurar la competitividad y la rentabilidad de la industria, haciendo







Resolución J.D. N° 060-2022

AMP – DESCUENTO EN LA TARIFA ESTABLECIDA EN EL ARTÍCULO DÉCIMO CUARTO DE LA RESOLUCIÓN J.D. No. 035-2018 DE 27 DE JULIO DE 2018.

Adoptada en la Sesión N° 016-2022 de la Junta Directiva de la AMP

Panamá, 17 de noviembre de 2022

Pág. 3

necesario adoptar incentivos, que sean cónsonos con los servicios que actualmente se ofrecen a la gente de mar panameña.



Que el artículo 18, numerales 3, 7 y 9 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, establecen que son funciones de la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, adoptar las políticas administrativas, científicas y tecnológicas que promuevan y aseguren la competitividad y la rentabilidad del sector marítimo y el desarrollo de sus recursos humanos; establecer la organización de la Autoridad, así como, estructurar, reglamentar, determinar, fijar, alterar e imponer tasas y derechos para los servicios que preste la Autoridad; por lo que,

#### RESUELVE:

**PRIMERO:** **APROBAR** un descuento de **cincuenta por ciento (50%)**, en la tarifa establecida en el artículo décimo cuarto de la Resolución J.D. No. 035-2018 de 27 de julio de 2018, que pagan los médicos reconocidos por la Autoridad Marítima de Panamá, al proveedor de servicios externos de software de base de datos en línea seleccionado, por cada certificado médico emitido.

El descuento aprobado en el presente artículo, **aplica exclusivamente** a la gente de mar que se someta a un reconocimiento médico ante un médico reconocido por la Autoridad Marítima de Panamá, a fin de obtener un certificado médico, conforme al Convenio STCW'78, enmendado, el MLC 2006, enmendado y la normativa nacional, **para prestar servicio a bordo de un buque de propiedad u operado exclusivamente por la compañía CARNIVAL CRUISE LINE y registrado bajo bandera panameña.**

**SEGUNDO:** **ESTABLECER** que los médicos reconocidos por la Autoridad Marítima de Panamá, con fundamento en lo estipulado en el artículo PRIMERO de la presente resolución, deben pagar al proveedor de servicios externos de software de base de datos en línea seleccionado para emitir los certificados médicos a la gente de mar, la suma de **DIEZ DÓLARES CON 00/100 (USD\$10.00)** por cada certificado médico emitido. De esta tarifa, **CINCO DÓLARES CON 00/100 (USD\$5.00)** corresponden al proveedor seleccionado que presta el servicio del software de base de datos en línea, y **CINCO DÓLARES CON 00/100 (USD\$5.00)** deben pagarse a la Autoridad Marítima de Panamá, por cada certificado médico cuya información sea incorporada al software de base de datos en línea.

**TERCERO:** **ESTABLECER** que los certificados médicos emitidos por los proveedores de servicios externos de software de base de datos en línea, a la gente de mar para prestar servicio a bordo de buques de propiedad u operados exclusivamente por la compañía CARNIVAL CRUISE LINE y registrados bajo bandera panameña, **deben indicar dentro del formato de certificado médico** el siguiente texto: **“SÓLO ES VÁLIDO PARA PRESTAR SERVICIOS A BORDO DE BUQUES DE CARNIVAL CRUISE LINE”**.

**CUARTO:** **ESTABLECER** que el descuento dispuesto en la presente resolución es de obligatorio cumplimiento para los médicos reconocidos por la Autoridad Marítima de Panamá y para los proveedores de servicios externos de software de base de



MINISTERIO  
DE FOMENTO  
Y OBRAS PÚBLICAS

Resolución J.D. N° 060-2022

AMP – DESCUENTO EN LA TARIFA ESTABLECIDA EN EL ARTÍCULO DÉCIMO CUARTO DE LA RESOLUCIÓN J.D. No. 035-2018 DE 27 DE JULIO DE 2018.

Adoptada en la Sesión N° 016-2022 de la Junta Directiva de la AMP

Panamá, 17 de noviembre de 2022

Pág. 4



datos en línea, para la verificación, almacenamiento y emisión de los certificados médicos a la gente de mar, autorizados por la Autoridad Marítima de Panamá.

**QUINTO:** ESTABLECER que los proveedores de servicios externos de software de base de datos en línea reconocido por la Autoridad Marítima de Panamá, están obligados a prestar el servicio de almacenamiento, emisión y verificación de certificado médico a los médicos reconocidos por esta Administración Marítima, conforme a lo dispuesto en la normativa nacional vigente y en la presente resolución.

**SEXTO:** ESTABLECER que los médicos reconocidos por la Autoridad Marítima de Panamá y los proveedores de servicios externos de software base de datos en línea autorizados, que incumplan con lo establecido en la presente resolución, estarán sujetos a la aplicación de sanciones, por parte de la Autoridad Marítima de Panamá, conforme a la normativa vigente.

**SÉPTIMO:** AUTORIZAR a la Dirección General de la Gente de Mar, a establecer los procedimientos correspondientes para que lo dispuesto en la presente resolución se cumpla.

**OCTAVO:** La presente resolución empezará a regir a partir del 01 de enero de 2023.

**FUNDAMENTO LEGAL:** Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992.  
Ley No. 2 de 6 de enero de 2009.  
Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.  
Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013.  
Decreto Ejecutivo No. 160 de 3 de marzo de 2021.  
Resolución J.D. No. 035-2018 de 27 de julio de 2018.  
Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020 y sus modificaciones.  
Resolución ADM No. 148-2011 de 18 de noviembre de 2011.

**COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE**

Dada en la ciudad de Panamá, a los diecisiete (17) días del mes de noviembre de dos mil veintidós (2022).

**EL PRESIDENTE**

**EL SECRETARIO**

**CARLOS GARCÍA MOLINO**  
VICEMINISTRO DE LA PRESIDENCIA

**NORIEL ARAÚZ V.**  
ADMINISTRADOR DE LA DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

CGM/NAV



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ  
CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA  
DEL ORIGINAL  
PANAMÁ, 10 de enero de 2023

**RESOLUTION J.D. No. 060-2022**

**THE BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY**, in use of its legal powers conferred by Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998.

**CONSIDERING**

That this resolution was adopted by the Board of Directors of the Panama Maritime Authority at its Session No.016-2022 held on November 17<sup>th</sup>, 2022, after evaluating the elements brought to its knowledge.

That by Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998 the Panama Maritime Authority is created, the different maritime competencies of the public administration were unified, and established among its functions, to recommend policies and actions, to exercise administrative acts, and to enforce the legal and regulatory standards relating to the maritime sector.

That numeral 15 of Article 27 of Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998, as amended by Article 186 of Law No. 57 of August 6<sup>th</sup>, 2008, states that the Administrator of the Panama Maritime Authority is responsible for, among others, recognizing, collecting and supervising taxes, fees and other items payable by all taxpayers and users of the Authority.

That within the organic structure of the Panama Maritime Authority is the General Directorate of Seafarers, an administrative services body and program execution, whose internal operation and organization adjusts to what is specified in Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998, modified by Law No. 57 of August 6<sup>th</sup>, 2008 and also in the regulations issued in development of this.

That by Law No. 4 of May 15<sup>th</sup>, 1992, the Republic of Panama approved the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), and through Resolution ADM No. 148-2011 of November 18<sup>th</sup>, 2011, the Republic of Panama adopted the 2010 Manila Amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, respectively.

That by Law No. 2 of January 6<sup>th</sup>, 2009, the Republic of Panama ratified the Maritime Labour Convention, 2006, as amended (MLC 2006, as amended) of the International Labour Organization.

That Executive Decree No. 86 of February 22<sup>nd</sup>, 2013, as amended by Executive Decree No. 160 of March 3<sup>rd</sup>, 2021, regulated the aforementioned convention, establishing the provisions for its application, adopting in this regard updated regulations contained in previous international conventions and recommendations on maritime labour.

That through Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8<sup>th</sup>, 2020, and its modifications, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority approved the standards on training, certification and watchkeeping for seafarers who work on board seagoing ships in accordance with the 1978 STCW Convention, as amended, which contains standards for the training and certification of seafarers who work on board seagoing ships, in compliance with the provisions established in the 1978 STCW Convention, as amended, among them what is related to Regulation I/9 and Section A-I/9 of the aforementioned Convention, which establishes that each State Party shall establish standards of medical fitness for seafarers and procedures for the issue of a medical certificates, and also shall ensure that the those responsible for assessing the medical fitness of seafarers are medical practitioners recognized by each State Party for the purpose of seafarer medical examinations.



Resolution J.D. No 060-2022

**PMA - DISCOUNT ON THE FEE ESTABLISHED IN ARTICLE FOURTEENTH OF RESOLUTION J.D. No. 035-2018 OF JULY 27, 2018.**

Adopted at Session No. 016-2022 of the Board of Directors of the PMA.

Panama, November 17<sup>th</sup>, 2022

Page No. 2

That in accordance with the Regulation I/9 and Section A-I/9 of the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, each State Party shall establish provisions for recognizing medical practitioners and a register of recognized medical practitioners shall be maintained and made available to others Parties, companies and seafarers on request.

That according to the Executive Decree No. 86 of February 22<sup>nd</sup>, 2013, as amended by Executive Decree No. 160 of March 3<sup>rd</sup>, 2021, seafarers employed on board a ship must hold a valid medical certificate attesting to their fitness to perform their functions and duties at sea, in accordance with the requirements of the 1978 STCW Convention, as amended, and the Maritime Labour Convention, 2006, as amended (MLC 2006, as amended).

That in accordance with the provisions of paragraph 4 of regulation A1.2 of the Maritime Labour Convention, 2006, as amended, the medical certificate shall be issued by a qualified medical practitioner, duly recognized by the competent authority, to issue such certificate.

That by Resolution J.D. No 035-2018 of July 27<sup>th</sup>, 2018, the regulations governing external service providers of online database software, for the verification and storage of the information contained in the medical certificates issued by medical practitioners authorized by the Panama Maritime Authority to seafarers processing seafarers' certificates with the Panamanian administration, were approved.

That the fourteenth article of Resolution J.D. No 035-2018 of July 27<sup>th</sup>, 2018, establishes that medical practitioners authorized by the Panama Maritime Authority to issue medical certificates to seafarers, shall pay to the selected online database software external service provider, a fee not to exceed TWENTY DOLLARS (USD.20.00) per medical certificate issued, whose information will be incorporated into the database.

On the other hand, article fifteenth of the aforementioned regulation establishes that these providers shall pay the Panama Maritime Authority the sum of FIVE DOLLARS (USD.5.00) for each medical certificate whose information is incorporated to the online database, sum that shall be deducted from the fee indicated in article fourteenth of Resolution J.D. No 035-2018 of July 27<sup>th</sup>, 2018.

That the CARNIVAL CRUISE LINE cruise segment is part of the global portfolio of the Carnival Corporation & plc. conglomerate, the largest cruise company in the world, owner and operator of a number of cruise ships and cruise operating companies.

That the Panama Maritime Authority considers appropriate to grant benefits, by means of a discount percentage, to the company Carnival Corporation & plc., recognizing in this way, the loyalty that the economic group has maintained with the Panamanian flag, to maintain its ships already registered and to be registered, in the Panamanian Merchant Marine, counting in this way, with cruises that enjoy recognized international prestige. In addition, with the application of the discount, the seafarers who serve on board vessels owned or operated by the company, which are in the Panamanian Registry, will be favored.

That the Panama Maritime Authority is aimed at promoting the development of the maritime sector, oriented to promote and ensure the competitiveness and profitability of the industry, making it necessary to adopt incentives, which are consistent with the services currently offered to Panamanian seafarers.

Article 18, paragraphs 3, 7 and 9 of Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998, states that the functions of the Board of Directors of the Panama Maritime Authority are to adopt administrative, scientific and technological policies that promote and ensure the competitiveness and profitability of the maritime sector

Resolution J.D. Nº 060-2022

**PMA - DISCOUNT ON THE FEE ESTABLISHED IN ARTICLE FOURTEENTH OF RESOLUTION J.D. No. 035-2018 OF JULY 27, 2018.**

Adopted at Session No. 016-2022 of the Board of Directors of the PMA.

Panama, November 17<sup>th</sup>, 2022

Page No. 3

and the development of its human resources; to establish the organization of the Authority as well as to structure, regulate, determine, fix, alter and impose rates and fees for the services provided by the Authority; therefore,

### RESOLVES:

**FIRST:** **APPROVE a fifty percent (50%) discount, on the fee established in Article Fourteenth of Resolution J.D. No. 035-2018 of July 27<sup>th</sup>, 2018**, paid by medical practitioners recognized by the Panama Maritime Authority, to the selected external service provider of online database software, for each medical certificate issued.

The discount approved in the present article, **applies exclusively** to seafarers who undergo a medical examination before a medical practitioner recognized by the Panama Maritime Authority, in order to obtain a medical certificate, according to the 1978 STCW Convention, as amended, the MLC 2006, as amended and the national regulations, **to provide service on board a vessel owned or operated exclusively by the company CARNIVAL CRUISE LINE and registered under the Panamanian flag.**

**SECOND:** **ESTABLISH** that the medical practitioners recognized by the Panama Maritime Authority, based on the provisions of article FIRST of this resolution, must pay to the external service provider of online database software in order to issue the medical certificates to seafarers, the sum of **TEN DOLLARS AND 00/100 (USD\$10.00)** for each medical certificate issued. Of this fee, **FIVE DOLLARS AND 00/100 (USD\$5.00)** correspond to the selected supplier that provides the online database software service, and **FIVE DOLLARS AND 00/100 (USD\$5.00)** must be paid to the Panama Maritime Authority, for each medical certificate whose information is incorporated into the online database software.

**THIRD:** **ESTABLISH** that the medical certificates issued by external service providers of online database software, to seafarers to render service on board vessels owned or operated exclusively by CARNIVAL CRUISE LINE and registered under the Panamanian flag, **must indicate within the medical certificate format the following text. "ONLY VALID TO PROVIDE SERVICES ON BOARD CARNIVAL CRUISE LINE VESSELS"**.

**FOURTH:** **ESTABLISH** that the discount provided in this resolution is mandatory for medical practitioners recognized by the Panama Maritime Authority and for external service providers of online database software, for the storage, issuance and verification of medical certificates to seafarers, authorized by the Panama Maritime Authority.

**FIFTH:** **ESTABLISH** that the external service providers of online database software recognized by the Panama Maritime Authority are obliged to provide the service of storage, issuance and verification of medical certificates to the medical practitioners recognized by this Maritime Administration, in accordance with the provisions of the national regulations in force and the present resolution.

**SIXTH:** **ESTABLISH** that the medical practitioners recognized by the Panama Maritime Authority and the external service providers of authorized online database software, who fail to comply with the provisions of this resolution, shall be subject to the application of sanctions by the Panama Maritime Authority, in accordance with the regulations in force.

Resolution J.D. N° 060-2022

**PMA - DISCOUNT ON THE FEE ESTABLISHED IN ARTICLE FOURTEENTH OF RESOLUTION J.D. No. 035-2018 OF JULY 27, 2018.**

Adopted at Session No. 016-2022 of the Board of Directors of the PMA.

Panama, November 17<sup>th</sup>, 2022

Page No. 4

**SEVENTH:**     **AUTHORIZE** the General Directorate of Seafarers to establish the corresponding procedures to ensure compliance with the provisions of this resolution.

**EIGHTH:**     The present resolution shall become effective as of January 01<sup>st</sup>, 2023.

**LEGAL BASIS:**     Law No. 4 of May 15<sup>th</sup>, 1992.  
                          Law No. 2 of January 6<sup>th</sup>, 2009.  
                          Decree Law No. 7 of February 10<sup>th</sup>, 1998 and its modifications.  
                          Executive Decree No. 86 of February 22<sup>nd</sup>, 2013.  
                          Executive Decree No. 160 of March 3<sup>rd</sup>, 2021.  
                          Resolution J.D. No. 035-2018 of July 27<sup>th</sup>, 2018.  
                          Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8<sup>th</sup>, 2020 and its modifications.  
                          Resolution ADM No. 148-2011 of November 18<sup>th</sup>, 2011.

### **COMMUNICATE AND COMPLY WITH**

Given in the city of Panama, on the seventeenth (17<sup>th</sup>) day of the month of November of the year two thousand twenty-two (2022).

#### **THE PRESIDENT**

(Signed)

**CARLOS GARCÍA MOLINO**

DEPUTY MINISTER OF THE PRESIDENCY

#### **THE SECRETARY**

(Signed)

**NORIEL ARAÚZ V.**

ADMINISTRATOR OF THE PANAMA MARITIME  
AUTHORITY